

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 23 (1961)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 233)

### Inhalt

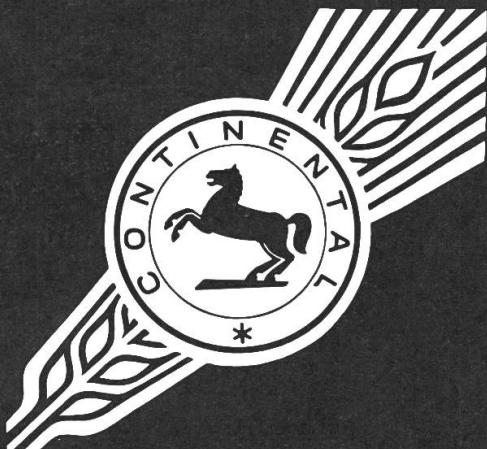
Schweiz. Landmaschinenschau Burgdorf 1961	237
Ausstellerverzeichnis	241
Übersicht über die gebräuchlichsten landw.	
Maschinen und Geräte	246
Probleme der Frostbekämpfung	258
Sektionsmitteilung	261
IMA-Mitteilungen	281

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	217
Aecherli AG., Reiden	227
Agrar AG., Wil	232/263
Agria AG., Rüdtligen	222
Agrotechnik, Rümlang	278
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt	240
Allamand S.A., Ballens	218
Althaus & Co., Ersigen	271
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey	231
Baltensperger Ed., Brütten	269
Bärtschi & Co., Ufhusen	223/229/263
Bucher-Guyer, Niederweningen	234
Bührer Fritz, Hinwil	275
Bur F. und E., Luzern	230
Bürgi A., Gachnang	U.S. 1
Caflisch A., Biel	233
Chavannes H., Lausanne	270
Clerici S. & Co., St. Gallen	268
Continental-Gummiwaren, Zürich	236
Eschler M., Zürich	274
Favre Robert, Payerne	276
Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	245
Früh Jakob, Münchwilen	274
Gehring Fritz, Matzingen	272

Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
E. Griesser, Andelfingen	268/U.S. 3
Grob Lorenz, Gossau	276
Hemmerling-Gutzwiller C., Zürich	243
Hilti Louis, Schaan	267
Hoegger C. & Cie. AG., Gossau	233
Hürlimann Hans, Wil	219
International Harvester Company AG., Zürich	U.S. 2
Kaiser-Fahrzeugbau, Schaanwald FL	278
Kunz & Co., Burgdorf	239
Lanz & Brechbühl, Bern	261
Lüthi Fr., Lindenholz	270
Marolf W., Finsterhennen	244
Maschinenfabrik Wängi AG., Wängi	272
Matra Zollikofen	265
Meili W., Schaffhausen	273
Merk Hans, Dietikon	228
Messer Ernst AG., Sissach	224
Müller A., Bättwil bei Basel	264
Plumettaz SA., Bex	263
Promot AG., Safenwil	271
Rapid AG., Zürich	221
Röthlisberger H., Kirchberg	279
Jacques Sautier, Zürich	223
Schawalder A., Amriswil	263
Schweizerischer Landmaschinenverband	220
Semperit AG., Zürich	226
Service Company AG., Dübendorf	225
Stura AG., Uesslingen	270
Vogel Friedr., Källiken	266
VOLG, Winterthur	280
Waadt-Unfall	278
Würgler Hans F., Zürich	277
Wyss H.-R., Vernand	262
Gebr. Zaugg, Eggiwil	223
Zumstein AG., Zuchwil	266
Kauf und Verkauf	238
Sonderangebote für Traktorreifen	223

# Keine Angst vor Schlupf



Schlupf - das bedeutet durchrutschende Räder, Bodenschäden, Zeit- und Brennstoffverlust, Ärger und Verdruß. Keine Angst, dies alles können Sie sich ersparen, wenn Sie rechtzeitig die richtigen Reifen an Ihren Traktor montieren, wenn Sie Continental AS-Farmer-Reifen haben. Mit diesen Reifen verringern Sie den Schlupf auf ein Minimum, mit diesen Reifen arbeiten Sie schneller und wirtschaftlicher.

Auf den ersten Blick erkennen Sie Continental AS-Farmer-Reifen an den hohen kräftigen Profilstollen, die sich keilförmig zur Laufflächenmitte verbreitern. Diese Stollen greifen zahnradartig in den weichen Boden: so entsteht beste Zugkraft bei geringstem Schlupf. Zudem fördert das AS-Farmer-Profil die Selbstreinigung. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer sind weitere Vorteile der Continental AS-Farmer-Reifen.

Bestehen auch Sie auf Continental-Farmer-Reifen



## Continental

### Depots in:

Zürich	Utoquai 29	Tel. 051 / 34 44 36
Zürich	Lavaterstraße 66	Tel. 051 / 27 01 70
Schlieren ZH	Güterstraße 7	Tel. 051 / 98 93 32
Basel	Güterstraße 97	Tel. 061 / 34 08 50
Bern	Kapellenstraße 26	Tel. 031 / 3 34 45
Biel/Bienne	Freiburgstraße 5	Tel. 032 / 2 13 92
Chur	Reichsgasse 29	Tel. 081 / 2 10 15
Genève	5, rue Sismondi	Tel. 022 / 32 88 11
Lausanne	Rue École de Commerce, 1 bis	Tel. 021 / 24 20 44
Lugano	Via Dufour 1	Tel. 091 / 2 19 83
Olten	Rötzmattweg 17	Tel. 062 / 5 73 01
Samedan	Gebr. Kuoni AG	Tel. 082 / 6 52 42
Solothurn	Wengstraße 33	Tel. 065 / 2 16 01
Vaduz/FL	Auelestraße 481	Tel. 075 / 2 21 92
Winterthur	Im Hessengüetli 1	Tel. 052 / 2 52 27